Inland Empire Hispanic News Recommendations

The Inland Empire Hispanic News' editorial board submits its recommendations of candidates and propositions to its readers for consideration at election time on Tuesday, November 6, 1990.

The recommendations are based extensively on in-depth review of each candidate's history in terms of positions on social, economic, health, environmental and other factors, and respective voting records.

The recommendations are as follows:

City of Colton:
Mayor - Frank Gonzales
Councilpersons - Jules Carvalho and Roy Roman

City of Fontana:
Mayor - Nat Simon
Councilperson - David Eshleman

Sixty-sixth Assembly District:
Jerry Eaves

Thirty-fourth Senatorial District:
Ruben Ayala

Thirty-sixth Congressional District:
Bob Hammock

The Inland Empire Hispanic News reviews its recommendations of candidates in the editorial page (page 2 and 3).

Latino - impACt Candidate Interviews & Endorsements

Latino-impACt, a state-wide political action committee, met on Saturday, October 20, 1990, for interviewing, evaluation and endorsement of candidates for the various congressional, state and local offices.

Candidates requesting to be interviewed were Frank Gonzales, incumbent candidate for Colton City Mayor, Jules Carvalho, candidate for Colton City Council, Nat Simon, incumbent candidate for Fontana City Mayor, Sam Curtis, candidate for Rialto City Council, Howard Snider, incumbent candidate for Ontario City Mayor and incumbent candidate for the 4th District Supervisor Larry Walker.

Incumbent Congressman George Brown, Congressional candidate Bob Hammock and incumbent Senator Ruben Ayala were unable to attend due to previous commitments.

Carlos Juarez, Latino-impACt Chairperson, announced that after a lengthy discussion and deliberation, a secret ballot was taken and the following candidates had been endorsed for their sensitivity, responsiveness and support of the Hispanic community:

Congressman George Brown for 36th Congressional District
Senator Ruben Ayala for 34th Senatorial District
Frank Gonzales for Colton City Mayor
Nat Simon for Fontana City Mayor
Jules Carvalho for Colton City Council and
Sam Curtis for Rialto city Council.

Latino-impACt was the planning entity for the first political debate between Congressman Brown and Supervisor Hammock on October 15th at the Feldheym Library, an event that was filled to capacity. Latino-impACt had been instrumental in planning previous political debates for county and local elections.

Persons wishing further information may call the Latino-impACt office at (714) 888-0207.
Ruben S. Ayala
34th Senatorial District
Senator Ruben Ayala is facing one of the toughest election races in his political career in the 34th Senatorial District.

Assemblyman Charles Bader has been representing the 65th Assembly District since 1982 which includes the western part of San Bernardino County and a portion of Pomona. He serves on the Education, Revenue and Taxation, Finance and Insurance and Environmental and Toxic Material Committees. Prior to his state service, he was elected Mayor of Pomona in 1977 and 1979.

Senator Ayala has been directly involved in the political scene for 35 years, starting as a board member of the Chino Unified School District School, Chino City Councilman and Mayor. Elected to the San Bernardino County Board of Supervisors in 1966, he became the Board Chairman in 1968, continuing on the Board until he was elected a senator in 1974.

Senator Ayala is on the Agriculture and Water Resources (Chairperson), Appropriations, Local Government (Chairperson), Revenue and Taxation and Veterans Affairs Committees. He serves on the Rules, Audit, Fairs Allocation, Organized Crime and Gang Violence Joint Committees.

Senator Ayala has been recognized for his strong leadership in the importation of water to Southern California from Northern California. Despite major legal challenges, he has been involved at the state and local level in the fight against gangs and drugs.

Ruben Ayala has been a strong advocate for education, especially in the high school level and vocational education.

Although he has been supportive of business, especially the dairy industry, he has also supported insurance reform and is against requiring businesses to insure the large number of Californians who do not have health insurance.

There has been a great influx of people into the Inland Empire and in which the majority have established residences in the 34th Senatorial District. The political parties have embarked on a voter registration drive to increase their respective party's "rolls." Both candidates are unknown to the new voter registrants.

Assemblyman Bader, in a published poll was less known (70%) than Senator Ayala (40%) to new voters.

Although Senator Ayala is well liked in every section of his District, individuals and groups have recommended to the Senator that an Hispanic field representative would be advantageous as a liaison to the large segment of the Hispanic community.

Senator Ayala has been endorsed by the major state police and sheriff's organizations, including the California Peace Officers Association and California Faculty Association, representing approximately 5,000 police chiefs, captains, lieutenant, and 19,000 faculty members at the Cal State System, respectively, and the California Association of Highway Patrolmen. Other important endorsements are the California Teachers Association, California Labor Federation - CCOPE, major state and local labor unions and employee associations.

Ruben Ayala has established an excellent reputation as a hard working, conscientious and sincere legislator who works well with all of his political opposition.

Jerry Eaves
66th Assembly District
Incumbent Jerry Eaves figures to be the landslide victor in the 66th Assembly District against Republican challenger Steven Hall, predominately because of the overwhelming Democratic registration in the District.

The last figures show Democrats holding a 56% to 35% advantage. In raw numbers this translates in 40,700 more Democrats in the District.

During the last session, Eaves has sponsored some important pieces of legislation including: AB 2994, earthquake safety measures; AB 3253, strengthening provisions of Proposition 103, the automobile insurance initiative; AB 3794, giving school districts rights to deny students enrollment for history of violence and AB 1446, which will protect telephone consumers from violations of privacy.

Although Eaves sits on several committees, including Government Organization, Rules, Utilities & Commerce and Transportation, none are more critical to Latinos than his future influence on the Elections and Reapportionment Committee.

Because of the enormous growth and Latino population in this area and the Inland Empire the possibility exists that new congressional and Assembly Districts could be drawn to give a Latino a fighting chance for election.

Eaves does not hide his influence or use of it in re-drawing the lines for the new

Continued next page
Editorial
Inland Empire Hispanic News

Voter Recommendations

Frank Gonzales
Mayor of Colton
Much attention has been focused on the Mayoral and Council races in Colton; with Mayor Frank Gonzales cast in the spotlight. Gonzales was elected to the Council in 1972. He then was elected as Mayor in 1978 and 1980. He returned as Mayor in 1986 after a loss in 1982.

Gonzales is a 5th generation Coltonite. Gonzales is a Colton Police Officer and the first ever killed in the line of duty. After 27 years in Colton's Griffin Wheel Steel Plant, Gonzales purchased and opened a neighborhood grocery store in the community.

Gonzales' challengers are George Fulp and Wes Hayden. Fulp led opposition to the Council initiated proposal to build a new school, homes and a major food market at Barton and Cooley Drives in Colton.

In his last four years as Mayor, Gonzales has obtained funding for the new East Colton fire station serving the Rancho Mediterranean and Reche Canyon areas; expanded the city's recreation programs; developed the South La Cadena Corridor Plan; secured San Bernardino funding to construct a needed Hill Street storm drain; recovered a $200,000 City Museum grant; reduced the City's residential electrical rates; attracted approximately 400 new jobs to the City of Colton; attracted a new Albertson's Shopping Center to the Cooley Ranch area; established a new five-year plan to resurrection stresses promoting both community pride and improving safety; and, lastly, attracted a new WalMart and K-Mart to Colton along with the revitalization of Mt. Vernon Avenue and Valley Boulevard.

But Gonzales' biggest accomplishment has been the ability to keep Colton as a "single family home" community while balancing controlled growth.

Unlike the cities where approval and multiple family dwelling has drained and taxed the city budget with services needed, Colton has insured single family homes are the main unit of housing for Colton families.

Colton Mayor Frank Gonzales is endorsed for truly keeping Colton as one of the premier cities in the Inland Empire.

Carvaiho & Roman
Colton City Council
Politics rarely change in Colton. Again this year the Council election has drawn four challengers for the two incumbent seats up for election.

Connie "Puddy" Cisneros has served 14 years on the Council and is campaigning on increased testing and monitoring of the water. Other priorities include: A clearinghouse for youth employment in local businesses; adding new space and parklands for family recreational use; disposal of surplus city properties for park development and; a joint use agreement with the Colton Unified School District for supervised tutoring and play programs.

A fresh approach of mutually goal-oriented and inter-supportive team to challenge the problems of the decade is a necessity.

We recommend Carvaiho and Roman for City Council to bring a balanced team approach to City Hall in Colton!

LA CASITA CAFE

When Downtown Stop By
Daily Lunch Specials
11 am to3 p.m.

Mon. Lg. Taco Salad or Meat Quesadilla
$3.85
$3.75
Tues. 2 Tacos, Beans or Rice
$4.50
$4.85
Wed. 1 Releno, Beans or Rice
$4.50
$4.95
Thurs. Taco, Enchilada, Beans or Rice
$4.50
$4.95
Fri. 2 Shrimp Enchilada
Beans or Rice
$5.25
$4.95
Ranchero Burrito
Saturday Small Menudo & 1 Taco
(All Day)
$4.75

Breakfast * Lunch * Dinner
Visa • Mastercharge
385 North "E" Street
(Between Court & 4th Street)
Wednesday, October 31, 1990
7:30 am to 7:00 pm
888-4877

Gonzales on the quality of life in Colton

"My number one priority as Mayor of Colton is keeping our City a family centered community, a safe and prosperous place to live, work and raise children."

* With these few words Mayor Frank Gonzales has set out to win re-election over two challengers in the upcoming election on Tuesday, November 6.

The Mayor speaks proudly of his accomplishments during his last decade in City Hall. "With hard work and God's help we've built a new library, two new neighborhood centers, which were recently expanded, several new fire stations, a new municipal museum, new commercial development including a new WalMart and K-Mart and revitalization of the Mt. Vernon and Valley Boulevard corridors."

Even though endorsed by the Colton Firefighters, AFL-CIO, Democratic Party and numerous other groups, Gonzales is running a hard campaign. "Hayden and especially Fulp are working hard to get elected. Regardless of the propaganda they put out, I'll stand on my record of good government for all of Colton's residents. A better life for them and their children."

Gonzales encourages all his supporters to vote and remind their families and friends to vote. "Let's not take this election for granted, I need your vote, your help and your prayers."
Lisa's Beauty Salon Grand Opening

There was a festive mood, the mariachi band was playing and approximately 150 friends, compadres, customers and well-wishers were celebrating the grand opening of Lisa's Beauty Salon, 1820 W. Fifth Street, San Bernardino, (next to Happy Boy's Car Wash). A few couples were dancing but the majority of persons present were enjoying the delicious barbecue meats, beans, tortillas, salads and a table full of hors d'oeuvre (and this writer is on a diet).

As Amparo Huerta, the proprietress, was intermittently talking to her many acquaintances who wished her good luck, she was able to talk about her background. She came from the Federal District of Mexico 16 years ago and worked at various jobs for eight years. Realizing the tremendous opportunities that were available to persons living in the United States, she immediately enrolled in school to learn English and has continued her education to the present time.

Ms. Huerta has eight years of hairstyling experience. Early in her career, her dream was to start her own beauty shop business. Her friends and customers encouraged her to open a business. Saving as much of her earnings, she finally made the decision to venture into the business world.

The shop is completely renovated with eight stations. The hairdressers have many years of experience and are able to perform every hairdressing service for both men and women. The shop has an extended area with a complete women's jewelry accessory section for the convenience of the customers.

Proprietress Amparo Huerta Open for Business

"Opening this shop has been a dream come true for me. I have been very lucky because the hairdressers and myself are close friends and they have been my main support and encouragement. We have worked as a team for many years and will continue to do so. I also want to thank my friends for their support. I truly believe this is a wonderful country where everyone has the opportunity to progress as much as they want. We will work hard to please our customers."

Persons wishing to make an appointment may call (714) 884-8095.

Ina Ramirez surveys her Classic Threads boutique.

Classic Threads, 2343 N. Sierra Way, San Bernardino (between Salon Metro and Players Restaurants) is the newest lady's boutique to be opened in the San Bernardino area. The dress shop caters to the fashion needs of the average woman for work and "after five" activities.

"As long as I can remember, my dream has been to open a dress shop and when I retire, this is where I'm going to devote my energies," she said with pride.

In addition to the dress shop, she is active with the Latin-American Women's League and attends Saint Anthony's Church.

When asked if she will be able to compete in the area due to the large number of dress shops, she said, "I have four very qualified salespersons. Our philosophy is to provide service to accommodate the customer and not try to sell the merchandise just to 'sell'. Having satisfied customers who will return to our shop is our most important objective."

The best equipment...

Classic Threads, 2343 N. Sierra Way, San Bernardino (between Salon Metro and Players Restaurants) is the newest lady's boutique to be opened in the San Bernardino Valley area. "Within the short period of time since I started the shop, our three fashion shows, Beta Sigma Phi, East Rialto Kiwanis club and Salvation Army Ladies Auxiliary, have been very successful," she said.

Although she works full time at Cal-State, San Bernardino as a data input operator, Ms. Ramirez spends every extra hour at the dress shop.

Dr. Multani received his medical degree from the Armed Forces Medical in Pune, India. He completed an internship in general psychiatry at University Hospital, University of Medicine and Dentistry in Newark, New Jersey. He completed his residency in general psychiatry and a fellowship in child-adolescent psychiatry at Fairlawn Center/Michigan State University.

Dr. Multani is board eligible in Adult Psychiatry and Chemical Dependency and board eligible in Child-Adolescent Psychiatry.

GURMEET SINGH MULTANI, M.D. announces the establishment of his practice specializing in Adult and Child Psychiatry and Chemical Dependency Services

In order to complement the existing inventory of dresswear, the shop has added a large selection of jewelry and variety of purses. In addition to the dress shop, the proprietor provides a fashion show service within the San Bernardino Valley area. "Within the short period of time since I started the shop, our three fashion shows, Beta Sigma Phi, East Rialto Kiwanis club and Salvation Army Ladies Auxiliary, have been very successful," she said.

Although she works full time at Cal-State, San Bernardino as a data input operator, Ms. Ramirez spends every extra hour at the dress shop.

"As long as I can remember, my dream has been to open a dress shop and when I retire, this is where I'm going to devote my energies," she said with pride.

In addition to the dress shop, she is active with the Latin-American Women's League and attends Saint Anthony's Church.

When asked if she will be able to compete in the area due to the large number of dress shops, she said, "I have four very qualified salespersons. Our philosophy is to provide service to accommodate the customer and not try to sell the merchandise just to 'sell'. Having satisfied customers who will return to our shop is our most important objective."

We are looking for an experienced Pro to direct our planning, agency relations, and Government Relations Programs. Selected applicant will have successful background in allocations, community problem solving, motivating volunteers and agency management. Compensation package includes salary of $27,200, and excellent fringe benefits. Position begins Jan. 7, 1991.

If you are "results" oriented, have exceptional organizational skills and are challenged by change and growth in the progressive nonprofit agency, submit resume and 3 references before Nov. 9, 1990 to: Richard W. Fisher, Pres., Arrowhead United Way, P.O. Box 796, San Bernardino, CA 92402 (714)884-9441. Job descriptions available upon request. Finalists will interview with search committee.

Equal Opportunity Employer. Women and minorities are encouraged to apply.

PLANNING, FUND DISTRIBUTION AND COMMUNITY SERVICES
RE-ELECT-A-TEAM
AYALA        SIMON

SENATOR RUBEN S. AYALA
NAT SIMON
Mayor of Fontana

A working team for the Hispanic Communities in Fontana, San Bernardino County and throughout California.

Your Vote is Important!

Vote Tuesday, November 6th

Paid by the Ayala and Simon Campaign Committees Independently
WASHINGTON -- The number of Hispanic elected officials (HEOs) grew nationwide by nearly 6 percent in 1990, reaching a record level of 4,004, reports the National Association of Latino Elected and Appointed Officials (NALEO). HEOs currently hold office in 35 states.

"The growth in the number of Hispanic elected officials is proof of our increasing political empowerment," says U.S. Representative and NALEO Board President Edward R. Roybal (D-CA). "Greater numbers of Latino elected officials represent civic advances for the Hispanic community as a whole."

NALEO's recently released findings are published in the seventh annual National Roster of Hispanic Elected Officials, which reports the year-by-year growth of HEOs. The Roster is the nationally recognized source of information on Latino electoral advancement, providing detailed statistical information on Hispanic officeholders across the United States.

"We see Latinos serving at all levels of government," comments NALEO National Director Harry Pachon, Ph.D. "Hispanics are in public leadership positions that range from positions in the Congress to Special District Offices."

Strong Increases In Numbers of Latino Officeholders in Several States

Three states have significant increases in the number of HEOs. From 1989 to 1990, Latino officeholders increased in number by 11.6 percent in Texas, 9.9 percent in New York and 7.0 percent in New Mexico.

"Texas leads the nation in the number of Hispanics in public office," notes U.S. Representative and NALEO Board Member Solomon Ortiz (D-TX). "From coast to coast our growing Hispanic population is acquiring a stronger political voice."

Female HEOs Continue Impressive Gains

Female HEOs increased in number by 6.0 percent from 1989 to 1990 -- faster than their male colleagues. Currently, almost one in five Hispanic elected officials is a woman. "Latinas are gaining office at impressive rates," says U.S. Representative and NALEO Board Member Ileana Ros-Lehtinen (R-FL). "Nearly 800 Hispanic women are found in all levels of elected office today."

Other Findings

NALEO's 1990 Roster provides a wide range of statistics on Hispanic political progress, including the following:

- Strong Hispanic representation is found in school board positions, with 1,487 HEOs serving in these offices.
- 1,212 municipal offices are held by Hispanics.
- There are 128 Hispanic state legislators.
- Currently 10 Members of Congress are Hispanic.
- 23 Latinos are Mayors or Mayors Pro-tem of cities with populations over 25,000.

NALEO is national, non-profit, non-partisan civic research and action organization. The 1990 National Roster of Hispanic Elected Officials is available from NALEO for $32.40 (shipping included). The Roster is free to NALEO full members. Contact Juan-Carlos Alegre at NALEO, 708 G. St. SE, Washington, DC, 20003, (202) 546-2536.

HISPANIC ELECTED OFFICIALS BY LEVEL OF GOVERNMENT: 1990

HEO TOTAL: 4,004

<table>
<thead>
<tr>
<th>Level of Government</th>
<th>Number</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>State</td>
<td>1,212</td>
</tr>
<tr>
<td>Local</td>
<td>1,487</td>
</tr>
<tr>
<td>Federal</td>
<td>305</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>4,004</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Your COLTON CITY COUNCIL Needs the leadership of Roy Roman A person who cares for EVERY citizen Roy Roman surveys the litter and curbless streets in South Colton. To clean-up and revitalize Colton! Vote Roman "Old enough to respect tradition, young enough to demand change." For Colton City Council Paid by Citizens for Roy Roman
FAMILIES NEED DAVE ESHLEMAN
FONTANA CITY COUNCIL

DAVE ESHLEMAN STANDS UP FOR YOU & YOUR FAMILY

- Five generations of Eshleman family in Fontana - father of 2 sons.
- Increased city support for child care close to home.
- Increased police patrols: Southridge, Heritage & Walnut Village
- Introduce a ward council system for Fontana to ensure accountability and responsiveness.
- Protect residential neighborhoods from sewer plant and chemical storage facilities.
- Get tough city laws to protect new home-owners from shoddy workmanship by builders.
- Protect mobile home park residents from rent gouging.

COMMITTED TO HISPANIC PROGRESS!

VOTE TUESDAY NOV. 6, 1990
Election Special
Wednesday, October 31, 1990

Inland Empire Hispanic News

Elect Bob Hammock

Bob Hammock

Labor Enforcement Supports Bob Hammock
- National Association of Police Organizations (NAPO)
- Local's Employee Benefit Association (SEBA)
- San Bernardino County Sheriff's Association
- Inland Police Officers Association
- Local's Police Officers Association
- Riverside Police Officers Association

Labor Supports Bob Hammock
- San Bernardino Public Employees' Association (SBPEA)
- United Food & Commercial Workers Local 1428 (UFCW)
- United Domestic Workers of America

Sportsmen Support Bob Hammock
- California Association of 4WD Clubs
- Friends of the Mojave River
- Gun Owners of California

Community Leaders Support Bob Hammock
- Ralph Hernandez, Former Member, San Bernardino City Council
- Michael Mauche, Member, San Bernardino City Council
- Alfonso Torres, General Manager, KGLB Radio
- Alfredo Lozano
- Ron Cooper, Retired School Principal
- Bob Garcia, Retired Member, San Bernardino City Council
- William Lopez, Former Member, San Bernardino City Council
- Sylvia Rhyals
- Alfredo Galindo
- Alfredo Galindo
- Esther Mirrillo, Retired Principal
- Ralph Castaneda, Former Member, San Bernardino City Council
- William Kaia, Former Member, San Bernardino City Council
- Sylvia Rhyals
- Urita Delatorre
- Jack McGee, Former Member
- Barbara Riddle, Former Member
- Charles Terrell, San Bernardino County Superintendent of Schools
- Tom O'Connell, San Bernardino County Auditor-Recorder
- Robert Morey, Mayor of Upland
- Larry Blumholtz, Mayor of Montclair
- Valle Peckham, Member, San Bernardino City Council
- Dona Vandersall, Member, Upland City Council
- Tom McConaty, Member, Upland City Council
- Robert Gause, Director, Los Padrinos
- Mike Maucho, Member, San Bernardino City Council
- John Alexander Meehan, Member, Board of Directors, YMCA
- William Gause, Former Member, San Bernardino City Council
- Jennifer Furtado, Businesswoman
- Dr. John Kauffman, Professor
- Dr. John Kauffman, Professor
- Dr. John Kauffman, Professor

Community Leaders Support Bob Hammock
- Ralph Hernandez, Former Member, San Bernardino City Council
- Michael Mauche, Member, San Bernardino City Council
- Alfonso Torres, General Manager, KGLB Radio
- Alfredo Lozano
- Ron Cooper, Retired School Principal
- Bob Garcia, Retired Member, San Bernardino City Council
- William Lopez, Former Member, San Bernardino City Council
- Sylvia Rhyals
- Alfredo Galindo
- Alfredo Galindo
- Esther Mirrillo, Retired Principal
- Ralph Castaneda, Former Member, San Bernardino City Council
- William Kaia, Former Member, San Bernardino City Council
- Sylvia Rhyals
- Urita Delatorre
- Jack McGee, Former Member
- Barbara Riddle, Former Member
- Charles Terrell, San Bernardino County Superintendent of Schools
- Tom O'Connell, San Bernardino County Auditor-Recorder
- Robert Morey, Mayor of Upland
- Larry Blumholtz, Mayor of Montclair
- Valle Peckham, Member, San Bernardino City Council
- Dona Vandersall, Member, Upland City Council
- Tom McConaty, Member, Upland City Council
- Robert Gause, Director, Los Padrinos
- Mike Maucho, Member, San Bernardino City Council
- John Alexander Meehan, Member, Board of Directors, YMCA
- William Gause, Former Member, San Bernardino City Council
- Jennifer Furtado, Businesswoman
- Dr. John Kauffman, Professor
- Dr. John Kauffman, Professor
- Dr. John Kauffman, Professor

Created an office to help county contractors

Supported the Social Justice

Funded "Open Service" immigration

Established a...
Hammock, Congressman

supports a strong national defense.
supports the death penalty for drug kingpins.
opposed Rose Bird.
wants to make America's schools the best.
supports strong family values.
supports small and minority-owned businesses.

Supervisor Bob Hammock created and funds to help the Hispanic Community:

- Small and minority business
  - Hispanics and others to secure loans.
- Family Practice Clinic at Casa Ramona.
- County-wide Hispanic Economic Study conducted by the Hispanic Commerce.
- Hispanic Advisory Group to get input from Hispanic community.
- Opportunity for Advancement While School Program of the Institute for Inner-City and the County.
- "Amnesty" to help recent immigrants protected under the new law.
- Mexico Earthquake Relief Fund.

"I'm supporting Bob Hammock because he cares about our needs. Congressman George Brown shows more concern about foreign countries and the space program than he does for the people he is supposed to represent. Bob Hammock will do a better job in Congress."

Ralph Hernandez
former San Bernardino City Councilman

"In 1990 someone has come along who I believe in the most qualified, hard working, and caring person ever to run for congress in this area - Bob Hammock. Bob Hammock is the candidate for us."

Valerie Pope-Ludlam
San Bernardino City Council

"Bob Hammock is an honest, hardworking, and good man. During his 21 years in local government, Bob has worked hard to make sure government helps people. Many local families and community leaders are behind Bob Hammock - including many Democrats. Bob Hammock is the kind of strong representative we need in Congress."

Robert Castaneda
former San Bernardino City Councilman

"Bob Hammock is a refreshing change from those liberal politicians who seem to put the rights of criminals before those of the victims."

Latino Police Officers Association
Hispanic Scholarship Semi-Finalists

Andrew Villa
Two Colton High School seniors were named semifinalists in the National Hispanic Scholar Awards program, they learned September 13.

Erik Hernandez and Andrew Villa are among 3,000 twelfth graders identified in the U.S. as Hispanic scholar semifinalists, Colton High School counselor Ken Clark said.

Students are selected for the award based on their Preliminary Scholastic Aptitude Test scores. Semifinalists will complete applications and letters of recommendation to compete for 500 one-year $1,500 scholarships.

Hernandez, 17, is the son of Tim and Jill Hernandez and Jack and Carol McElwee, all of Grand Terrace. He serves as senior class president, Future Business Leaders of America president and a member of the school's varsity soccer team. Hernandez works part time at Fiesta Village and plans to attend college to study medicine or law.

Villa, 17, is editor of Colton High's newspaper, The Pepper Bough and a member of the badminton team. He also writes part time for the Colton Courier newspapers. The son of Armando Villa and Alice Gamboa, both of Colton, Villa intends to study journalism at UCLA or Northwestern University.

President Geo. Bush Honors S.B. County Supervisor Riordan

(WASHINGTON, D.C.) - President George Bush today awarded the Theodore Roosevelt Conservation Award to San Bernardino County Board of Supervisors Chairman Barbara Cram Riordan "in recognition of outstanding accomplishment and achievement in the areas of conservation and wise stewardship of natural resources."

The Third District Supervisor received her award in a White House ceremony in the First Ladies' Garden at 3 p.m. EST on Monday, Oct. 22, from EPA Administrator Bill Reilly.

Supervisor Riordan was nominated for the award by U.S. Rep. Jerry Lewis, 35th District.

"In addition to initiating the County's Growth Management Task Force, she has served as past Chairperson of the Southern California Hazardous Waste Management Authority," Lewis said in nominating the supervisor.

"She has organized efforts to promote additional protection and awareness for endangered animal and plant species like the Desert Tortoise and the Joshua Tree," Lewis said.

"Supervisor Riordan chairs an advisory group made up of several local officials who are working to implement air quality directives with the South Coast Air Quality Management District," Lewis added.

"She has also been the point person for a grass roots group of outdoor enthusiasts who have worked for several years on a volunteer basis to maintain hiking trails along the Santa Ana River," Lewis said.

"They are currently supporting passage of state legislation to formally designate these trails as part of a Crest-to-Coast trail system along the entire length of the river," Lewis added.

"She has played a vital role in these issues," Lewis said. "I am confident that her leadership in facilitating solutions to the challenges of conservation will continue."

The Theodore Roosevelt Conservation Award is a national award designed to recognize local, grassroots, volunteer conservation initiatives in the spirit of former President Theodore Roosevelt. Nominations are based on the person's selfless actions dedicated to conserving or restoring natural resources. The presentation was scheduled to coincide with Roosevelt's birthday, which is October 27.

New Zealand Educator Visits City Schools

Mrs. Elisa Diaz, member of the Board of Education of the San Bernardino City Unified School District, greets Iris Mascarenhas whose family is visiting San Bernardino from New Zealand. Mrs. Mascarenhas, whose family is visiting San Bernardino from New Zealand, is on the Board of Education at her children's school district in New Zealand. Pictured from left: Board members Lynda Savage and Marlin Brown, president, Mrs. Diaz, Mrs. Mascarenhas.
COLTON
PRIDE.
MAYOR
FRANK
Hispanic Blood Donors Honored

As in previous years, the Governor of the State of California is proclaiming the second Tuesday in December as Hispanic Blood Donor Day in the State. This proclamation recognizes the outstanding accomplishments of many in the Hispanic community who donate blood regularly to meet the needs of patients in area hospitals. It also encourages more people to get involved in the community blood program by donating blood regularly. This annual event is coordinated by members of the Hispanic Roundtable with participation from organizations such as the Hispanic Chambers of Commerce, churches and service clubs.

There are more than 300 factors in blood that affect the compatibility to a particular patient. These factors vary among ethnic groups. More than 350 volunteer blood donors of all ethnic groups are needed every day for people who have been in accidents or are in the hospital with internal bleeding, burns or for open heart surgery.

Blood Donor Centers are located in Hesperia, Ontario, Riverside and San Bernardino. Blood drives are conducted throughout the Inland Empire every day.

For more information about Hispanic Donor Day or the nearest location to donate blood call 714-825-8413 or 1-800 TRY GIVING.

10 Gallon Hispanic Blood Donors

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Gallons</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Manuel J. Carabjaj</td>
<td>10 Gallons</td>
</tr>
<tr>
<td>Rey F. Carriaga</td>
<td>13 Gallons</td>
</tr>
<tr>
<td>Louis Chacon</td>
<td>11 Gallons</td>
</tr>
<tr>
<td>Hiram Diaz</td>
<td>12 Gallons</td>
</tr>
<tr>
<td>David C. Garcia</td>
<td>11 Gallons</td>
</tr>
<tr>
<td>Jose H. Granado</td>
<td>11 Gallons</td>
</tr>
<tr>
<td>Angel Hernandez</td>
<td>17 Gallons</td>
</tr>
<tr>
<td>Mayao A. Kacera</td>
<td>10 Gallons</td>
</tr>
<tr>
<td>John D. Mejia</td>
<td>10 Gallons</td>
</tr>
<tr>
<td>Alex M. Ortiz</td>
<td>11 Gallons</td>
</tr>
<tr>
<td>Mike P. Rodriguez</td>
<td>13 Gallons</td>
</tr>
<tr>
<td>Charles Rojas</td>
<td>10 Gallons</td>
</tr>
<tr>
<td>Raymond Vazquez</td>
<td>12 Gallons</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Anheuser-Busch raises $6.7 Million for Scholarships

Over the past 9 years, Anheuser-Busch, Inc., the world's largest brewery and maker of Budweiser, has raised $6.7 million in scholarship revenues for the National Hispanic Scholarship Fund which helps Hispanic students attend college. Last year, 26 Hispanic students from the Inland Empire received scholarships.

The promise of an education ensures a better tomorrow. Anheuser-Busch, Inc. through its Riverside Wholesale Operation has committed itself to donate to the NHSF $6 million in scholarship revenues this year, we have made education a top priority. We hope to surpass last year's donation through extensive sales and marketing efforts in the Hispanic market.

Cal State San Bernardino presents: Dia de los Muertos Art Exhibit

California State University, San Bernardino presents Dia de los Muertos, Oct. 22 - Nov. 9 at the Gallery II, a mixed media installation curated by Dr. Tomas M. Rivera, Joseph Moran, Rafael Garcia, Linda L. Garcia, Sylvia A. Alva and Danny Redflem.

Dia de los Muertos (Day of the dead) in Mexico is celebrated as All Saints Day on November 1st and 2nd. The people of Mexico believe that the spirits of dead people return to earth to be fed on these days. The tradition dates back to the ancient Indians of Mexico. But families all over Mexico still celebrate this tradition by honoring the spirits of their dead love ones in a two day fiesta.

Budweiser, Bud Light and Bud Dry 12 oz. cans purchased during the month of October. In 1989, over $8000 was donated to the National Hispanic Scholarship Fund by the Riverside Wholesale Operation.

According to Manny Portuondo, Special Markets Coordinator for Anheuser-Busch, Inc., Riverside Wholesale Operation "this year, we have made education a top priority. We hope to surpass last year's donation through extensive sales and marketing efforts in the Hispanic market."

Early Holiday Sale!

Many items going on sale effective Oct. 29, 1990. One of a kind painted and appliqued dresses, pant sets, shirt sets, jackets, and vests. Many items off regular price from 20% to 50%. These are wonderful savings.

Layaways Available

CLASSIC THREADS - the fashions with the personal touch.

2343 N. Sierra Way, San Bernardino, CA

11 AM to 7 PM Tues - Fri

Sat 10 AM to 5 PM

Ina Ramirez - Owner
Diabetes
Among Latinos
Jaime Davidson, M.D., of the University of Texas, Austin, and an expert on treating diabetes among Hispanics and other minority groups, will make a special presentation on "Diabetes Among Latinos," on Thursday, October 25th, in the Community Room of the Bobby Bonds Community Center.

"Hispanics have a 300% higher incidence of diabetes compared to other groups," said Michael Kovack, Executive Director of the American Diabetes Association, "It is critical to educate our community leaders, the Hispanic population and the community at large of the warning signs of diabetes, and its treatment."

"Left untreated, diabetes can lead to blindness, kidney failure and death," Kovack added. "We don't want to see this happen and that is why we asked Dr. Davidson to appear here in Riverside."

Dr. Davidson is recognized worldwide for these studies in diabetes and its affects among the Hispanic, Blacks, and Native Americans. These three groups make up the largest numbers of people with diabetes in the United States. Diabetes, a chronic disease which affects the pancreas' ability to produce insulin, is one of the nation's leading cause of deaths due to its complications. There are an estimated 47,000 persons in Riverside County alone who have diabetes, yet only half are aware of it. Of that total, 7,000 are children under the age of 18 years.

The American Diabetes Association is the nation's leading health agency providing programs and services to children and adults with diabetes and their families. In addition, the American Diabetes Association is one of the nation's leading funding agencies for diabetes research. Currently there are three ADA funded research projects being conducted at the University of California Riverside.

Fast Facts
- Americans of Latin ancestry are about three times more likely to develop diabetes than non-Latinos.
- Latinos are the fastest growing minority in America. Their population - about 19 million today - is expected to reach 40 million by the year 2000.
- Diabetes-related kidney disease requiring dialysis is about six times more common in Mexican Americans with non-insulin-dependent (type 11) diabetes.
- Retinopathy is two to three times more likely in Mexican Americans with type 11 diabetes.
- Severe hyperglycemia is more common in Mexican Americans with type 11 diabetes.
Milow Stresses Quality of Life in Fontana

"The quality of life in the Fontana area is being threatened because we are not truly being represented on the Water Board," stated Allen Milow who is a candidate for the Chino Basin Municipal Water District.

Mr. Milow is a life-long resident of Fontana where he attended the local schools and has worked in the Fontana area most of his life, with the exception of military assignment in Vietnam where he served as Captain. He is currently in the Army Reserves.

"There is a rapidly growing demand for our water. Citizens have a right to expect good quality tap water and not to have a sewer plant in your neighborhood. My family and I have a sincere interest in our community. The time has come to elect an aggressive, competent director who will be accountable to you, the citizens of our community. If elected, I will be a responsible director and represent my constituents, and to assure a good supply of water and proper treatment at the lowest cost."

Puerto Rican Association Installation

The Inland Empire Puerto Rican Association has scheduled their Ninth Annual Installation Dinner Dance on Saturday, November 10, 1990, at the Ontario Country Club, 2305 E. Riverside Drive, Ontario, CA, (714) 947-3512. No-host is from 6:00 to 7:00, dinner from 7:00 to 8:00 and dance from 8:00 to 1:00 am. Music by the Orquesta Caribe from Los Angeles.

The Association is a regional non-profit organization that is involved in numerous community affairs throughout the Inland Empire. The main organizational goals are to give scholarships to promising students, aid to needy families especially at Christmas season and community projects that help the minority population. Long-range goal is the development of a multi-purpose community center.

For further information or tickets, call (714) 823-0044, (714) 864-6716, (714) 737-2476 or (714) 924-2933.

Hernandez named KNSE-AM V.P.

Humberto Hernandez was named vice president and general manager of Spanish-language radio station KNSE-AM, Fernando Oaxaca, president of Coronado Four County Broadcasting, announced today.

Radio KNSE, one of the Coronado companies, is the only Mexican-American-owned radio station operating in Southern California; it serves Latino listeners in eastern Los Angeles County and the Inland Empire.

The 39-year-old native of Mexico has been with the station almost since the day Coronado acquired it in 1981. In that time, Hernandez has taken a comprehensive hands-on approach to station management and pioneered many of KNSE's innovative programming, Oaxaca said.

"I am pleased to see Mr. Hernandez at the helm of KNSE. His extensive knowledge and experience in radio will help guide KNSE into its new era," Oaxaca said.

"News, public service and community shows have always been a hallmark of KNSE's programming," Hernandez said. "Too many Spanish language radio stations do little more than play music. Our community deserves better."

Shows such as "Comentando la Noticia," a news program, and "En Familia," are intentionally aired during times of high lisenership, he said.

In the case of "En Familia," a call-in public affairs program on family issues, KNSE airs it daily - in contrast to public affairs shows from other radio stations, which usually air weekly, he said.

Let the one who knows the job... continue to do the job!

• Experienced • Qualified
• Honest • Responsible

Endorsed by: Patricia Murray, Council Member
Vote November 6th
Elect...Martha R. Steenbock, City Clerk

"SE HABLA ESPAÑOL"

APARTMENTS FOR RENT
SMALL SUITE COMPLEX / GARAGE OPTIONAL

2 Large apts. w/2 bedrooms, 1 bathroom
Washer hook-up, new carpet
1 apt. has ceramic kitchen floor
$425. M o. $300.00 Deposit SE HABLA ESPAÑOL
See Mgr. at 1252 N. Sierra Way, San Bernardino

Custom Homes

TATYS

Finest Quality

APARTMENTS FOR RENT

NEW - USED - RECAPS

AT PADILLA TIRE CO.

SAN BERNARDINO

889-9287

1610 W. BASE LINE
AT MEDICAL CENTER DRIVE

M O N - S A T 8: 0 0 A M - 6: 0 0 P M
S U N 8: 0 0 A M - 3 : 3 0 P M

FONTANA

829-9515

16808 W. FOOTHILL

W F O O T H I L L

830-4492

Vr Ml West Of Citrus

Across From Foothill Builders Mart

Being a parent is a tough job. If you sometimes feel out of control with your children, Parents Anonymous can help. Free, weekly support groups are being held in Colton, Fontana, Highland, and Redlands. Contact Jackie Hoor, Parents Anonymous Coordinator, at Inland Counties Family Learning Center, 370-0372.

WHOEVER SAID

BEING A PARENT IS EASY
OUR DOORS ARE OPEN TO A CAREER

A challenging profession: A rewarding career
Ages 20-31 - Salary $2410 - $3376 per month
The CHP wants Hispanic male and female officers!
For more information contact the CHP recruiters:
Patricia Shearer
Carlos Castro
Inland Division CHP
847 E. Brier Dr.
San Bernardino, CA 92408
(714) 383-4819

CALIFORNIA HIGHWAY PATROL

Do You Want To Be A Deputy Sheriff?
San Bernardino County Sheriff's Department is looking for qualified men and women who are interested in joining the fastest growing law enforcement agency.
The residents of the largest county in the United States DEPEND on us to provide the finest in law enforcement.
Join the more than 1400 men and women who have made a career with the San Bernardino County Sheriff's Department.
If you or someone you know is interested in a challenging career as a Deputy Sheriff, now is the time to apply. We want qualified people who enjoy working with others and who are dedicated to the law enforcement purpose.
For applications and more information, contact:
San Bernardino County Personnel
157 West Fifth Street
San Bernardino, CA 92415-0440
An Equal Opportunity/Affirmative Action Employer

VOTE!
Tuesday
November 6

Advertise in the Hispanic News
(714) 381-6259
Send me the Hispanic News twice a month by mail.
Name
Address
City
ZIP
Enclose your check or M.O. payable to Hispanic News
for $15 for a one year subscription and mail to
Hispanic News, 1558-D North Warren, San Bernar-
dino, CA 92404, or call TOLL free at (714) 381-6259 to ar-
range an appointment.

CLASSIFIED ADS

RIVER INSURANCE AGENCY
"La Solucidn Perfecta"
Aseguramos Autos/Camiones/Negocios
Ningiin conductor es rechazado
Prueba de aseguranza SR22 y SR-1P
Pago en cheques/Plagas Monedas
JUAN E. JULIA
1058 Magnolia Ave.
Riverside, CA 92503
(714)689-5408
(714)689-5378

CLASSIFIED ADS

OFICIAL DE ESCRÓW BILINGÜE
Oficina de Bienes Raíces con gran crecimiento busca oficiales de escrów bilingüe con experiencia en desarrollos de casas individuales, formas 1031 escròwos de intercambios diferidos y escròwos de propiedades comerciales. Buen sueldo. Por favor de comunicarse con Esther.
(714) 355-0494

BODY SHOP FOR SALE
Equipped with spray booth, pulling equipment, compressor and much more. One yr. lease with option for two yrs.
Asking $35,000 (negotiable)
Call (714) 889-8529 or 886-1707

SE VENDE TALLER DE PINTURA Y CARROCERÍA
Equipado con cuarto de pintura, equipo hidráulico, compresor y mucho mas. 1 año de arriendo con 2 años de opcion. Pedimos $35,000 (negociable).
Llame al
(714)839-8529 o 886-1707

HELP WANTED
Cleaner/Presser Wanted
Experience Preferred
Corona area, Mon.-Sat.
Call (714) 278-8592

HELP WANTED
Dry cleaning presser, experience required. 1000 E. Washington, Colton, 825-3322. Ask for David

BUSINESS OPPORTUNITIES
Retail Stores for Lease
Prime Loma Linda Location
Highly Visible
On Busy Intersection
Freeway Close
GOLD KEY (714) 796-5494

DRUG USE
IS LIFE ABUSE
RIVER INSURANCE AGENCY
"La Solucidn Perfecta"
Aseguramos Autos/Camiones/Negocios
Ningiin conductor es rechazado
Prueba de aseguranza SR22 y SR-1P
Pago en cheques/Plagas Monedas
JUAN E. JULIA
1058 Magnolia Ave.
Riverside, CA 92503
(714)689-5408
(714)689-5378

VOTE!
Tuesday
November 6

Advertise in the Hispanic News
(714) 381-6259
Send me the Hispanic News twice a month by mail.
Name
Address
City
ZIP
Enclose your check or M.O. payable to Hispanic News
for $15 for a one year subscription and mail to
Hispanic News, 1558-D No. Warren, San Bernar-
dino, CA 92404, or call TOLL free at (714) 381-6259 to ar-
range an appointment.

Opportunities
Inland Empire Hispanic News
Wednesday, October 31, 1990
These numbers could save your life.

390,000
This is the number of people who die prematurely every year from diseases caused by smoking.

4,000
This is the number of chemical substances found in cigarette smoke.

83%
This is the percentage of lung cancer cases that could be avoided if everyone stopped smoking.

43
This is the number of carcinogens in cigarette smoke.

10
Your probabilities of getting lung cancer increase 10 times if you are a smoker.

3
Among women, deaths from lung cancer have tripled in the last 15 years.

Many people may think that smoking doesn’t affect them. But the statistics prove the real dangers of tobacco: diseases such as chronic bronchitis, emphysema, pulmonary obstructions, heart attacks, arteriosclerosis, oral cancer, lung cancer, cancer of the esophagus, and death.

There is no controversy about the facts. Thousands of scientific studies have documented the harmful consequences of smoking.

So the next time you feel like smoking, think about these numbers. They could save your life.

California Department of Health Services.